

**CBE 238-2017****omzetting cijfers****UITSPRAAK**

in het geding tussen X, woonachtig te Groningen, hierna ook te noemen appellante,

en

de examencommissie rechtsgeleerdheid, hierna ook te noemen verweerder,

inzake het besluit van verweerder van 16 september 2017.

**I. Aanduiding van het bestreden besluit**

Het besluit van verweerder van 16 september 2017, waarin de aan de University of East Anglia behaalde resultaten zijn omgezet naar cijfers volgens het Nederlandse cijfersysteem. De behaalde cijfers zijn:

Constitutional and Administrative Law: 7

Principles of Criminal Law: 7

Public International Law: 8

Intellectual Property Law: 7

Internet Law: 8

**II. Zittingsgegevens**

Het beroep is behandeld in een openbare zitting op donderdag 14 december 2017 waar appellante met kennisgeving niet is verschenen en waar verweerder is verschenen in de persoon van Y, voorzitter van de Examencommissie.

**III. Ontstaan en loop van het geding**

Appellante heeft vijf vakken gevolgd aan de University of East Anglia in Engeland. Verweerder heeft bij besluit van 16 september 2017 aan appellante meegedeeld welke scores zij volgens het Nederlandse cijfersysteem heeft behaald voor bovengenoemde vijf vakken die zij in Engeland behaalde.

Via CLRS diende appellante op 15 oktober 2017 een beroepschrift in tegen dit besluit. Op 10 november 2017 vindt een schikkingsgesprek plaats. Een schikking komt echter niet tot stand, waarna het beroep is behandeld op de hoorzitting van het College op 14 december 2017. Tijdens de zitting is door verweerder de gehanteerde omzettingstabel overgelegd en deze is na afloop van de zitting per mail voorgelegd aan appellante.

**IV. Standpunten van partijen**

Het standpunt van **appellante**, zoals neergelegd in de stukken, kan zakelijk als volgt worden weergegeven. Appellante heeft in de periode van september 2016 tot en met juni 2017 vijf vakken gevolgd en behaald aan de University of East Anglia. Verweerder heeft de resultaten van deze vakken omgezet middels een tabel naar cijfers zoals die in Nederland worden gegeven. Appellante is het niet eens met wijze van omzetting. Zo heeft een studiegenoot uit Groningen vakken behaald aan de universiteit van Bristol met lagere cijfers dan appellante volgens het Engelse systeem, terwijl de cijfers door verweerder zijn omgezet naar hogere cijfers dan appellante heeft behaald. Hier komt nog bij dat appellante het normale studieprogramma heeft gevolgd aan de University of East Anglia, terwijl haar studiegenoot die een Engelstalige opleiding volgt aan de RUG en die bovendien Iers is niet eens alle vragen hoefde te beantwoorden omdat Engels niet haar eerste taal is. Appellante vindt het niet eerlijk dat er zulke grote verschillen zijn in de omzetting van Engelse resultaten naar Nederlandse cijfers.

Appellante meent dat zij recht heeft op hogere cijfers dan verweerder haar heeft toegekend en verzoekt om haar resultaten om te zetten middels de omzettingstabel die gebruikt wordt bij de omzetting van resultaten die aan de universiteit van Bristol zijn behaald.

**Verweerder** heeft zich blijkens de stukken en het verhandelde ter zitting, zakelijk weergegeven, op het volgende standpunt gesteld. Verweerder hanteert bij de omzetting van in het buitenland behaalde resultaten omzettingstabellen om tot een becijfering te komen volgens het Nederlandse cijfersysteem. Deze omzettingstabellen variëren: niet alleen tussen landen maar ook binnen een land worden per universiteit verschillende tabellen gebruikt. Appellante haalt de becijfering door Bristol aan. Bristol gebruikt echter een andere tabel dan is gebruikt voor de omzetting van cijfers dan verweerder heeft gebruikt.

Verweerder heeft met meerdere buitenlandse universiteiten afspraken gemaakt over uitwisseling van studenten, zodat de kwaliteit wordt gewaarborgd. Verweerder vertrouwt op de door deze partners verschaft informatie over omzetting van cijfers. Het is aan de partner om eventueel taalbarrières te compenseren en om individuele tentamens te beoordelen. Verweerder vraagt een grading scale (omzettingstabel) op voor de omzetting van de resultaten. In het geval van appellante en van haar studiegenoot die in Bristol heeft gestudeerd is het resultaat in percentages uitgedrukt, omgezet naar een resultaat in cijfers. In het geval van appellante is de grading scale gehanteerd, die ter zitting is overgelegd. Tot een jaar geleden had East Anglia de categorie die nu 70-100 % is opgedeeld in twee delend: 70-79 % was 'excellent' (aan de RUG een 9) en 80-100% was bij 'exemplary' (aan de RUG een 10). Verweerder ziet door het samenvoegen van deze twee categorieën tot één categorie ('first class honours') geen reden om de omzetting van de latere categorieën -waar de resultaten van appellante binnen vallen- aan te passen. Verweerder verzoekt tot slot om ongegrondverklaring van het beroep.

#### **V. Beoordeling**

Wat betreft de inhoud van het beroep wijst het College erop dat het ingevolge artikel 7.61 lid 2 Wet op het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek (WHW) moet toetsen aan het recht. Aan de orde is dan de vraag of een rechtsregel of rechtsbeginsel is overtreden. Een inhoudelijke toetsing of een afgelegd examenonderdeel terecht met een bepaald cijfer is beoordeeld valt, mede gelet op hetgeen bepaald is in artikel 8:4, derde lid, onder b, van de Awb, buiten dit toetsingskader. Wel kan het College toetsen of verweerder op goede gronden tot zijn oordeel is gekomen. Hierbij toetst het College of er heldere criteria zijn opgesteld voor de omzetting van resultaten naar het Nederlandse cijfersysteem en of de procedure van beoordeling zorgvuldig is verlopen.

Voor de omzetting van in het buitenland behaalde resultaten naar cijfers volgens het Nederlandse cijfersysteem gelden geen specifieke wettelijke regels. Verweerder heeft ter zitting uiteengezet dat er voor deze omzetting zogenaamde 'grading scales' worden gebruikt die door de partneruniversiteit worden aangeleverd, waarbij deze tabellen per universiteit kunnen verschillen. Het College is van oordeel dat het verweerder vrij staat om ervoor te kiezen de omzetting van cijfers op deze manier vorm te geven. Verweerder is dan ook niet gehouden om bij de omzetting van de door appellante behaalde resultaten aan de University of East Anglia de grading scale te gebruiken die de universiteit van Bristol heeft verstrekt.

Voorts is het College niet gebleken dat de omzettingen van de cijfers in het bestreden besluit niet conform de gehanteerde tabel tot stand zijn gekomen dan wel dat er fouten zijn gemaakt bij deze omzetting. Gelet op het vorenstaande is er aldus geen reden om aan te nemen dat het betreden besluit onzorgvuldig tot stand is gekomen.

Het vorenstaande leidt tot de conclusie dat de bestreden beslissing in stand kan blijven.

**VI. Beslissing**

Het College van Beroep voor de Examens verklaart het beroep van appellante ongegrond.

Aldus vastgesteld op 24 januari 2018 door mr. dr. E. van Wolde, voorzitter, Prof. mr. dr. H.D. Wolswijk en S.J. Smith, leden, in tegenwoordigheid van mr. M.E.A. Donkersloot, secretaris.



voorzitter



secretaris

**Ingevolge de Algemene wet bestuursrecht en artikel 7.66 van de Wet op het Hoger onderwijs en Wetenschappelijk onderzoek kan door appellant binnen zes weken na toezending van deze beschikking beroep worden aangetekend bij het CBHO (College van Beroep voor het Hoger Onderwijs), postbus 16137, 2500 BC te Den Haag.**